

Learning by Ear – Health 02 – Garbage/cleaning the house
LbE Por Health 02 Lixo/limpeza da casa

Learning by Ear – Aprender de Ouvido

Saúde – 2º Episódio

Lixo, limpeza da casa

Texto: Hope Azeda

Redacção: Christine Harjes/Anne Thomas

Tradução: Maria Kremer

Intro:

Alô! Bem vindos à série especial do Learning by Ear – Aprender de ouvido dedicada à saúde. Hoje o Estêvão, o Suleimane, o Juca e o Júlio estão a discutir com o Manuel por causa da limpeza da casa.

O Manuel é o único, dos nossos cinco jovens aventureiros numa nova cidade, que parece preocupar-se em viver uma vida saudável. Mas, quando o assunto é a limpeza, é tão preguiçoso como os outros. Ouçam este episódio para ficar a saber porque é que a limpeza da casa é tão importante para continuar com saúde. Também temos algumas informações e conselhos para assegurar que a sua casa é um ambiente saudável para o seu corpo.

**Música: Ashley Beedle-The world will rock (Remix Version von ITT)-
Nigeria-4096790000**

1ª CENA

Ao fim da tarde: o Estêvão, o Juca, o Suleimane, o Manuel e o Júlio estão fora do quarto.

SFX: *Diferentes sons de criquetes, de vez em quando ouvem-se gatos selvagens, música africana à distância.*

Uma bola ressalta e bate na panela que o Estêvão tem na mão. A panela cai para o chão.

SFX: *Different sounds of crickets, once in a while there are wildcats, African music in the distance.*

Ball bounces and hits the saucepan Steve is holding, which falls on the floor.

1. Estêvão: Oh Juca, olha o que fizeste! Bateste com a tua bola na minha panela.

3. Juca: Estêvão, desculpa.

4. Estêvão: Isso não chega, tens de limpar esta porcaria. Não sou eu que o vou fazer isso.

5. Suleimane: Vamos, Estêvão, foste tu que começaste.....Não eras tu que estavas agarrado à comida como se fosse um diamante....

6. Manuel: Ei! Estêvão, olha que há males que vêm por bem... A bola do Juca fez o que devia, só que no sítio errado, não é verdade rapazes? Por isso, Estêvão.....

7. Estevao: Não me venhas agora com essa de Estêvão – lembra-te que é a tua vez de fazer a limpeza **(todos os rapazes concordam em unísono)**

- 8. Manuel:** Um momento, amigos, o que é isto? Estão doidos? Não tínhamos combinado que se faz a limpeza geral de duas em duas semanas?
- 9. Júlio:** Sê honesto contigo próprio – há já três semanas e tu andas a fugir a limpeza – agora é uma boa oportunidade.
- 10. Manuel:** Muito obrigado, Júlio, por me lembrares. Ok, rapazes, vou vos ajudar a recompor esses cérebros. Todos sabemos que a limpeza, seja ela qual for, é feita aos fins de semana. E por que carga de água querem que eu faça a limpeza agora, num dia de semana? Juca, importas-te de apanhar essa comida e deitá-la fora?
- 11. Juca:** Manuel, o discurso foi tão rico! Uma floresta de palavras e um deserto de pontos mas apanhar a comida seria uma perda de tempo – não há sítio para a deitar fora.
- 12. SFX:** *Chiar de ratos, gatos selvagens lutam à distância.*
12. SFX: *Rats squeaking, wildcats fighting in the distance*
- 13. Suleimane:** Estêvão, põe a comida de lado.....
- 14. Estêvão:** A verdade é que está a ficar tarde – os gatos e os ratos já começaram a brincar às escondidas. Vocês não estão a ouvir? Parece que se estão a aquecer-se.
- 15. Juca:** Óptima ideia, Estêvão! Em breve vão festejar e, quando acabarem, a comida terá desaparecido.
- 16. SFX:** *Ruído de um gato*
16. SFX: *Sound of a cat*
- 17. Juca:** Não ouvem? (Ri-se em voz alta) está na hora da festinha.
(todos os rapazes se riem)

- 18. Júlio:** Manuel, não vir juntar-te a nós? Anda lá, às vezes a vida tem de ir nessa direcção....
- 19. Manuel:** Júlio, a minha vida não pode ir nessa direcção....
- 20. Os outros rapazes:** *(falando quase todos ao mesmo tempo)*
Porque não?
- 21. Manuel:** Não foi assim que fui criado. Não podemos viver como porcos. Tudo isto é muito pouco higiénico. Se houvesse um surto de cólera, seríamos os primeiros a ir...
- 22. Suleimane:** Concordo contigo, Manuel...
- 23. SFX:** *um carro velho passa ---vários objectos batem uns contra os outros-----caixotes do lixo, latas de gasolina e panelas ---o pavimento da estrada é muito mau..*
- 23. SFX:** *An old car rattles up -- different items bang each other -- dustbins, jerricans and saucepans -- it's a rough road*
- 24. Manuel:** Meu Deus! Parece que a proprietária comprou o mercado inteiro e o trouxe para cá na velha camioneta!
- 25. Estêvão:** Agora estamos em maus lençóis. Vamos para dentro, antes de ela começar a pedir o dinheiro.
- 26. SFX:** *A velha camioneta encosta – o motor é desligado – abre-se uma porta.*
- 26. SFX:** *The old pickup pulls over -- the old engine cuts -- a door opens*

- 27. Proprietária:** Rapazes, preciso da vossa ajuda. Peguem num destes caixotes do lixo e ponham-no no canto dos quartos
- 28. Manuel:** Muito obrigado, minha senhora, mas penso que precisamos de muito mais coisas....
- 29. Proprietária:** O resto e por vossa conta! Deviam começar pelo vosso quarto, esfregá-lo com água e sabão e levem os caixotes do lixo para a lixeira!
- 30. Juca:** Minha senhora, a senhora esquece-se que somos estudantes – quando tivermos tempo.....
- 31. Proprietária:** Vocês têm de escolher, filhos – ou dormem como os porcos ou aprendem a viver como seres humanos. Francamente, o que é que custa pegar num pano e limpar as janelas.....vejam!
- 32. SFX:** *bate numa janela com as chaves*
32. SFX: *Hits a window with her keys.*
- 33. Proprietária:** A vossa janela tem dez quilos de pó em cima.
- 34. Todos os rapazes:** *(risos)*
- 35. Proprietária:** Deixem-se de brincadeiras, rapazes. Isto não é da minha responsabilidade – o que está em jogo é a vossa saúde. Vocês deviam ter panos diferentes para os utensílios de cozinha, para as janelas e para o chão. Posso decidir que é uma regra a seguir, se é só essa linguagem que percebem.
- 36. Suleimane:** Faremos o melhor que pudermos, mas a lista que nos deu para os panos de limpeza é bastante longa.
- 37. Proprietária:** Vocês usam peúgas?
- 38. Estêvão:** Sim, usamos.

39. Proprietária: E não têm peúgas sem par?

44. Manuel: Peúgas sem par?

45. Proprietária: Sim, peúgas a que perderam o par.

46. Juca: Oh, montes delas.

47. Proprietária: Ótimo, podem usá-las para limpar. É fácil enfiar uma peúga na mão e começar a limpar o pó, e uma vez que as peúgas não têm qualquer valor sem o par, não terão problemas em deitá-las fora depois de terem feito uma limpeza profunda.

48. Manuel: É uma grande verdade – por isso, rapazes, porque é que não começamos a caça às nossas peúgas sem par...

49. Proprietária: Eu quero uma resposta afirmativa de todos os rapazes e não apenas do Manuel.

50. Todos os rapazes: Concordamos consigo, minha senhora.

51. Proprietária: Incluem o plano de limpeza no vosso horário escolar e aquilo que parece ser uma casa de porcos vai transforma-se num paraíso. E isso também significa pagar a renda. Muito bem, vou-me embora.....

52. Todos os rapazes: (murmúrios – uns de acordo outros de desacordo)

53. Proprietária: (*à distância*) Depois volto para buscar o meu dinheiro....

54. Suleimane: Tenho aqui uma peúga solta onde costumo guardar as moedas – vou tirá-las de lá.

55. SFX: *As moedas caem da peúga para as mãos*

55. SFX: *Coins dropping from socks to hands*

56. Suleimane: Estêvão, pega na peúga e limpa a porcaria que fizeste.

- 57. Estêvão:** Penso que devias vender os teus lábios e comprar umas orelhas. Eu pensei que estava claro que o lixo ía para o caixote.
- 58. Manuel:** Suleimane, dá cá a peúga, eu enfio-a na minha mão – vou tentar limpar a janela com ela.
- 59. Juca:** Menino bonito.
- 60. Manuel:** *(espirra alto)* Bolas, esta janela está completamente coberta por um manto de pó. *(espirra)*
- 61. Manuel:** Rapazes, temos de fazer um plano de limpeza.
- 62. Juca:** Deixa-te disso, Manuel! Planos são aborrecidos e fazer a limpeza também. Como é que podes ligar uma coisa à outra? Vamos ser criativos e tornar a limpeza uma coisa divertida.
- 66. Manuel:** Muito bem, Juca, dá lá algumas ideias!
- 67. Estêvão:** Eu tive uma ideia!
- 68. Todos os rapazes:** Então diz lá, Estêvão
- 69. Estêvão:** Vamos fazer um concurso de limpeza.
- 70. Manuel:** Valha-me Deus, Estêvão ---como?
- 71. Estêvão:** Podemos transformar a limpeza num jogo, e fazer uma competição de limpeza ou de arrumação. Quem limpa, mais ganha. E podemos começar sempre dizendo: “prontos para a partida, vamos limpar”.
- 72. Juca:** Grande Estêvão, e se fizéssemos de conta que nos estávamos a preparar para a visita das nossas namoradas?
- 73. Júlio:** De que namoradas é que estás a falar, Juca? Esqueces-te que estamos num lugar de má reputação devido à porcaria em que vivemos.

- 74. Juca:** Ei, Júlio, estamos ou não a reflectir sobre como tornar a limpeza divertida? Antes de podes de lado a minha ideia, apresenta uma tua!
- 75. Júlio:** Muito bem, mas e se fizéssemos uma boa refeição depois de limpar tudo?
- 76. Estêvão:** *(gritando)* Sim....excelente ideia, Júlio, vamos ver o que diz o Suleimane antes do Manuel começar a pregar um sermão.
- 77. Manuel:** Não, Estêvão, primeiro o meu sermão. Tudo o que disseste é óptimo – vamos reunir ideias...
- 78. Suleimane:** Manuel espera...a música motiva muito e fará passar o tempo mais depressa, por isso, só devíamos começar a trabalhar quando tivéssemos música alegre e cheia de ritmo.
- 79. Manuel:** Oh, não, Suleimanea proprietária ficava doida!
- 80. Júlio:** Manuel, esquece a proprietária.....já começaste outra vez com os teus truques para adiar o trabalho. Suleimane, liga o rádio!
- 81. SFX:** *Liga-se o rádio e começa a ouvir-se música alegre*
81. SFX: *Switching on of radio lively music starts*
- 82. Steve:** Prontos para a partida, vamos limpar!
- 83. SFX:** *Música alta e ruídos de limpeza*
83. SFX: *Loud music and general cleaning sounds.*

Fim da primeira cena

Música desaparece gradualmente

(2 locutores/ um para os títulos e outro para o resto)

Sabias que?

A comida é deliciosa e os seres humanos têm de comer para sobreviver. Mas por vezes a comida provoca também doenças, sobretudo se se estraga. Sempre que haja restos de comida devias pô-la no frigorífico, se possível. A comida deve ser sempre ingerida bem quente.

Os restos de comida atraem moscas e ratazanas, por isso, se quiseres aproveitá-los fá-lo o quanto antes. Nunca deixes a comida na mesa nem no chão, a apodrecer. Tenta limpar imediatamente qualquer resto de comida. Mantém a tua casa tão limpa quanto possível, não deixando espaço para as bactérias se sentirem à vontade.

O lixo

Nunca guardes o lixo dentro de casa por muito tempo – deita-o fora adequadamente. Se o lixo apodrecer atrai bichos, que propagam doenças. Não debes deixar lixo nas margens das estradas, na praia ou nos rios, porque assim ainda faz alastrar mais as doenças. É muito importante lavar as mãos com sabão depois de ter mexido no lixo.

As doenças

A desintéria e a cólera são propagadas pelas moscas, atraídas pelo mau cheiro do lixo. A ingestão de comida ou água contaminadas pode causar essas duas doenças. Quando tem desintéria, o revestimento do intestino grosso fica inflamado: sente-se dores de estômago e fica-se com diarreia. Talvez também se pode vomitar e ficar com febre. As pessoas que adoecem com desintéria perdem uma grande quantidade de sais e líquido. Os sintomas da cólera são numerosos, causam dores, diarreia aguada e por vezes vômitos. O corpo pode ficar gravemente desidratado e levar à morte, se não formos tratados imediatamente. Há frequentemente surtos de desintéria e cólera nos países em vias de desenvolvimento, com falta de acesso a água potável e instalações sanitárias adequadas. Ambas as doenças podem ser tratadas com antibióticos.

**Música: Ashley Beedle-The world will rock (Remix Version von ITT)-
Nigeria-4096790000**

Outro:

E é tudo por hoje, terminámos mais um episódio da série especial do Learning by Ear – Aprender de Ouvido dedicada à saúde. Obrigado por terem acompanhado esta emissão.

Até à próxima!